

# 銘傳大學 107 學年度研究所碩士班招生考試

## 應用日語學系碩士班

### 第一節

### 「日文」試題

(第 1 頁共 2 頁) (限用答案本作答)

可使用計算機  不可使用計算機

#### 一、語彙 (2%×6=12%)

A. 同じ平仮名で書く言葉を、次の中から一つ選びなさい。

1. 高校時代に、短編の映画を製作した。…… a. 製材 b. 性差 c. 精算 d. 政策
2. 患者は傷からの感染により死亡する危険がある。…… a. 汗腺 b. 干涉 c. 完全 d. 観念
3. 事故のため、全線不通になっています。…… a. 不当 b. 不随 c. 普通 d. 部会

B. 〈 〉の中の下線の部分と同じ漢字を使うものを選びなさい。

4. 話し合いの結果、〈ごうい〉に達した。  
……【a. 木曜は〈つごう〉が悪い。b. この〈きごう〉は学校を表す。c. 彼は明治期の〈ぶんごう〉の一人に数えられる。】
5. 最も〈てきせつ〉な語を選びなさい。  
……【a. USB でドライブを〈せつぞく〉する。b. 金属板を〈せつだん〉する。c. 〈せつぜい〉のために専門家の意見を受ける。】
6. 恐竜の骨格を〈ふくげん〉する。  
……【a. 〈くうふく〉に耐えられず、パンを食べちゃった。b. 彼は〈ちやくふく〉の容疑で逮捕された。c. 景気が〈かいふく〉する。】

二、〔 〕に入る適当な言葉を、下の□なかから番号で選びなさい。(2%×8=16%)

- |          |           |          |              |           |         |
|----------|-----------|----------|--------------|-----------|---------|
| a. いよいよ  | b. うちに    | c. かつては  | d. してからというもの | e. 直後     | f. 次第に  |
| g. その結果  | h. その後    | i. だけあって | j. に際して      | k. というのは  | l. ところを |
| m. のみならず | n. をきっかけに | o. わけがない | p. わけにはいかない  | q. わけではない |         |

1. 介護保険制度は導入した当時、大きな混乱を引き起こした。〔 〕、政府の方針が何度も変わったからである。
2. 不況の影響は首都圏〔 〕、全国に及んでいる。
3. 終戦〔 〕、東京は焼け野原で何もなかった。
4. お忙しい〔 〕お集まりいただき、誠にありがとうございます。
5. はじめはこちらが試合を有利に進めていたが、後半になってからは、〔 〕勢いが弱まり、最後は逆転されてしまった。
6. 以前残業の多かったこの会社も社員に残業させないようにした。〔 〕仕事の能率が上がり、人件費も5%の節約になった。
7. 肩の手術に成功〔 〕、投手のピッチングも見違えるように回復した。
8. 相手は高校生チーム、こっちはプロだ。勝てない〔 〕。

本試題係両面印刷  
Exam printed on 2 sides.

三、(①~⑤)の動詞を適当な形に変えて、[質問1~3]に答えてください。(2%×8=16%)

1. 当用漢字 1850 は戦争直後に(決める…①)そのまま今日まできた。〔I〕その時「魅」をどうするかで議論になったが、魅力、魅惑ぐらいしか組み合わせがないからはずそう、という意見も(出す…②)。その時、故山本有三氏の「これがなくなると日本語に魅力がなくなるなあ」という一言で当選したという話も(伝える…③)ている。(深代惇郎『天声人語』朝日新聞 1974 年 11 月 10 日より)

問 1 〔I〕にはいる適当な文を次から選びなさい。

- a. 混乱期だったせいもあるが、それほど慎重に選んだわけではなかったようだ。
- b. 混乱期だったにもかかわらず、重要問題としてきわめて慎重に選ばれたようだ。

# 銘傳大學 107 學年度研究所碩士班招生考試

## 應用日語學系碩士班

### 第一節

#### 「日文」試題

(第2頁共2頁)(限用答案本作答)

可使用計算機  不可使用計算機

2. 明治のはじめの学制は9月入学であったのだ。4月入学は、役人と軍人の圧力によるのである。役人は会計年度にあわせて、4月を開始にしたほうが便利であった。東京帝大が4月新学年を採用したのは、大正10年(1921)になってからである。これは日本が役人と軍人の天下となり、あらゆるものが、彼らの都合のよいように(運営する……④)ことを物語る。

9月新学年論に、(II)さんが反対している話をきいた。幼稚園や小学校の入園、入学式のために、お母さんは着物を買ってくれるが、9月のはじめの残暑のシーズンでは洋装になるからだという。(II)さんはもっと知恵を(働く……⑤)、「着物を着るとよいことがある日」でもつくればよいのである。げんにチョコレート屋さんは、(III)というのを作って、盛んにチョコレートを売っているのではないか。  
(陳舜臣【元号の還暦 三燈隨筆(一)】中央公論社より)

問2〔II〕に入る言葉を次の中から選びなさい。…a. 文部大臣 b. 呉服屋 c. お役所

問3〔III〕に入る言葉を次から選びなさい。…a. 海の日 b. 父の日 c. バレンタインデー

#### 四、次の文章のAからDの正しい順番はどれですか。(3×4=12%)

- A. 日本の株式会社の場合も、大企業を中心にいくつかの目立った特徴がある。すなわち、終身雇用や年功序列型賃金といった雇用慣行があること、あるいは、法人企業同士の株式の持ち合いが行われていることなどである。
- B. こうした変化のなか、日本の会社経営において、株主と市場を重視した経営、いしかえれば、アメリカ流の手法を取り入れた経営への転換の必要性が説かれるようになってきている。
- C. こうした日本の株式会社のあり方は高度成長の過程で定着し、これまで幾度かの試練を乗り越えてきた。しかし、バブル経済の崩壊以後、情報化のいっそうの進行、グローバル化による国際競争の激化など、経済状況の様々な変化が生じてきた。
- D. 資本主義の社会にあっては、生産活動の大半を株式会社が担っている。株式会社の所有者は株主であり、経営者は株主の利益のために会社を営むことになっている。この基本的なルールは同じであるが、実際の会社経営のあり方は国によって異なる。

#### 五、翻訳(合計44%)

##### A. 次の誤用例を正しい日本語に直しなさい。(9%)

1. 几帳面な男に限って、そんな馬鹿なことをするはずはない。
2. 電気製品の普及によって、DVDはテレビより人気が出てきている。
3. 5才の子供は車があっても、運転しえない。

本試題係両面印刷  
Exam printed on 2 sides.

##### B. 次の文を日本語に訳しなさい。(21%)

1. 愈是積極優秀的學生，愈是覺得填鴨式的課堂很無聊。(～ば～ほど)
2. 平常連遲到都不曾有過的陳先生，今天居然請假沒來上班。(めったに～ない)
3. 人只要一旦習慣了工作的生活，就容易忘記當初的夢想。(～がち)

##### C. 次の文を中国語に訳しなさい。(14%)

イチローが2004年のシーズンに262安打を打った後の本の中に、「僕は天才ではありません」という発言がある。「なぜか」といって、ぼくは自分のヒットの理由を全部説明できるからです」と言っている。ヒットの理由を説明できる、と同時に凡打の理由も説明できる。何がどうだから、こうなった。それを全部説明できるというのは、すばらしい認識力だ。(齋藤孝『教育力』岩波新書より)

試題完  
End of exam